

<b>ÍNDICE</b>	
<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES</b>	<b>38</b>
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES	38
<b>INSTRUCCIONES CABLE CORTO DE ALIMENTACIÓN</b>	<b>38</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>39</b>
Símbolos utilizados en estas instrucciones	39
Solución de problemas y reparaciones	39
<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>39</b>
Descripción del aparato	39
Descripción de los pilotos	39
<b>CONTROLES PRELIMINARES</b>	<b>40</b>
Controlar el aparato	40
Instalar el aparato	40
<b>ENCENDER EL APARATO</b>	<b>41</b>
<b>APAGAR EL APARATO</b>	<b>41</b>
<b>AJUSTAR LA DUREZA DEL AGUA</b>	<b>41</b>
Medir la dureza del agua	41
Ajustar la dureza del agua	41
Valores predeterminados (reset)	41
<b>PREPARAR CAFÉ</b>	<b>42</b>
Seleccionar el sabor del café	42
Seleccionar el café	42
Regular el molinillo	42
Trucos para preparar un café más caliente	42
Preparar café con granos de café	42
Preparar café usando café premolido	43
<b>PREPARAR BEBIDAS CON LECHE</b>	<b>43</b>
Llenar y colocar el recipiente de la leche	43
Ajustar la espuma	43
Preparar bebidas con leche automáticamente	43
Limpiar el recipiente de la leche después del uso	44
<b>SALIDA DE AGUA CALIENTE</b>	<b>44</b>
Delivering hot water	44
<b>LIMPIEZA</b>	<b>44</b>
Limpiar el recipiente de asientos de café	44
Limpiar la bandeja recogegotas y la bandeja de condensados	45
Limpiar la cafetera por dentro	45
Limpiar el depósito de agua	45
Limpiar los surtidores de café	45
Limpiar el embudo del café premolido	45
Limpiar el infusor	45
Limpiar el recipiente de la leche	45
Limpiar la boquilla de agua caliente/vapor	46
<b>DESCALCIFICACIÓN</b>	<b>46</b>
<b>FILTRO ABLANDADOR DE AGUA (SI INCLUIDO)</b>	<b>47</b>
Instalar el filtro	47
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>	<b>47</b>
<b>EXPLICACIÓN DE LOS PILOTOS</b>	<b>48</b>
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>51</b>
<b>GARANTÍA LIMITADA</b>	<b>52</b>

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

El uso de casi cualquier aparato eléctrico implica la observación de algunas reglas importantes, entre las que se incluyen las siguientes.

- Lea atentamente las instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión (voltaje) de su instalación eléctrica corresponda a la indicada al fondo del aparato.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
- Para protegerse de incendios, descargas eléctricas y heridas personales, no sumerja el cable, la clavija o el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato al manejo de los niños, ni lo deje funcionando sin vigilancia.
- Desconecte la clavija del tomacorriente cuando no lo use y antes de limpiarlo.
- No ponga en funcionamiento al aparato con el cable o la clavija dañados, después de un funcionamiento anómalo del aparato o cuando éste último presente cualquier tipo de daños. Lleve el aparato al centro de servicios autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- El uso de accesorios no indicados por el fabricante puede ser la causa de incendio, descargas eléctricas o heridas personales.
- No use el aparato a la intemperie.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o superficie de trabajo para evitar enredarse o tropezarse accidentalmente con éste.
- No coloque el aparato o las partes eléctricas sobre o cerca de hornillas eléctricas, parrillas, estufas y hornos de gas.
- Inserte la clavija al tomacorriente. Para desconectarlo, apague el aparato y saque la clavija.
- No utilice el aparato para usos distintos a los que se indican. El aparato sólo debe ser utilizado para el uso doméstico. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños derivados del uso inapropiado, incorrecto o irresponsable.

**ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de incendio o descargas eléctricas, no quite la cubierta o la parte externa del aparato. No intente reparar o modificar la máquina pues esto anula la garantía. ¡Solamente personal de mantenimiento autorizado ha de efectuar las reparaciones!**

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO ÚNICAMENTE PARA EL USO DOMÉSTICO

## INSTRUCCIONES CABLE CORTO DE ALIMENTACIÓN

- El aparato está dotado de un cable corto de alimentación para reducir riesgos derivados de la posibilidad de enredar el cable y evitar tropezar con un cable demasiado largo.
- Es posible utilizar cables removibles o cables de extensión más largos prestando sin embargo mucha atención durante su uso.
- Si se usan cables de extensión, deben ser compatibles para una potencia por lo menos equivalente a la indicada en el aparato. Si el aparato se suministra con un cable con toma de tierra y de 3 hilos, el cable de extensión ha de ser un CABLE DE 3 HILOS CON TOMA DE TIERRA. La parte del cable, que exceda de lo necesario, debe ser dispuesta de modo que no caiga de la mesa o de la superficie de trabajo donde pudiera ser tirado por los niños o bien con el que se pudiera uno tropezar.
- Este producto está equipado con una clavija de corriente alterna polarizada (una clavija con un polo con dimensiones mayores que las del otro). Esta clavija se inserta sólo en un sentido en el tomacorriente. Se

trata de un dispositivo de seguridad. Si la clavija no entra completamente en el tomacorriente, deberá girarla. Si tampoco así lo consigue, solicite la intervención de un electricista para sustituir el tomacorriente obsoleto. No intente modificar la clavija polarizada para anular esta medida de seguridad.

## INTRODUCCIÓN

Le damos las gracias por haber elegido la cafetera automática y el capuchinador ECAM23.260.

Esperamos que disfrute usando su aparato nuevo.

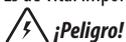
Le rogamos dedicar unos minutos a leer estas instrucciones.

Le resultarán útiles para evitar situaciones de peligro o causar daños al aparato.

### Símbolos utilizados en estas instrucciones

Los símbolos que aparecen indican advertencias ¡Importantes!

Es de vital importancia respetar estas advertencias.



En caso de incumplimiento, peligro de lesiones mortales causadas por descargas eléctricas.



En caso de incumplimiento, posibles lesiones o daños causados al aparato.



En caso de incumplimiento, posibles ustiones.



Este símbolo indica recomendaciones e información importantes para el usuario.

### Letras entre paréntesis

Las letras entre paréntesis se refieren a la leyenda correspondiente a la Descripción del aparato de página 3.

### Solución de problemas y reparaciones

En caso de problemas, intente primero solucionarlos teniendo en cuenta la información contenida en la sección "Explicación de los pilotos" en la página 48 y "Solución de problemas" en la página 51.

Si no logra solucionar el problema o si necesita más información, puede consultar al Customer Experience llamando al número gratis indicado en la hoja adjunta "Customer Experience".

Si su país no se encuentra entre los enumerados en la hoja, llame al número indicado en la garantía.

Póngase en contacto exclusivamente con el Customer Experience de De'Longhi para las reparaciones.

Los detalles de contacto aparecen en el certificado de garantía entregado con el aparato.

Video disponible en

[www.youtube.com/delonghiosa](http://www.youtube.com/delonghiosa)

## DESCRIPCIÓN

### Descripción del aparato

(página 3 - A )

- A1. Control de ajuste de molido
- A2. Recipiente de granos
- A3. Tapa del recipiente de granos
- A4. Tapa del embudo de café premolido
- A5. Embudo de café premolido
- A6. Plataforma tazas
- A7. Interruptor principal
- A8. Puerta del infusor
- A9. Infusor
- A10. Tapa del depósito de agua
- A11. Depósito de agua
- A12. Bandeja recoge gotas
- A13. Indicador del nivel de agua de la bandeja recoge gotas
- A14. Bandeja de tazas
- A15. Recipiente de asientos de café
- A16. Bandeja de condensados
- A17. Surtidor de café (altura ajustable)
- A18. Boquilla de vapor y agua caliente

### Descripción de los pilotos

(página 2 - B )

(consulte "Explicación de los pilotos" para el significado de los pilotos)

- B1. : cantidad doble seleccionada
- B2. : café premolido seleccionado
- B3. : sabor suave seleccionado
- B4. : sabor estándar seleccionado
- B5. : sabor fuerte seleccionado
- B6. : "Espresso" seleccionado
- B7. : "Café" seleccionado
- B8. : "Largo" seleccionado
- B9. : "Capuchino" seleccionado
- B10. : "Latte macchiato" seleccionado
- B11. : "Agua caliente" seleccionado
- B12. : "Consulte el manual de instrucciones"
- B13. : "Vaciar recipiente de asientos de café"  
Centelleo: "Colocar recipiente de asientos de café"
- B14. : "Llenar depósito de agua"  
Centelleo: "Colocar depósito de agua"
- B15. : "Descalcificación requerida"
- B16. : "Colocar jarra de la leche"
- B17. : "Limpiar el espumador de leche"

- B18. : “Se ruega esperar”  
 B19. : “Llenar el recipiente de granos”  
 B20. : “Alarma general”  
 B21. : “Abandonar el menú”  
 B22. : “Confirmar”

## Descripción del panel de control

(página 2 - C )

- C1. Botón : enciende y apaga (standby) el aparato  
 C2. Botón : selecciona el sabor del café  
 C3. Botón : efectúa un enjuague  
 C4. Botón : selecciona una cantidad doble  
 C5. Botón : inicia la descalcificación  
 C6. Botón : inicia el suministro  
 C7. Perilla “Seleccionar bebida”

## Descripción de la jarra de la leche

(página 2 - D )

- D1. Control espuma y LIMPIEZA  
 D2. Surtidor leche espumada (ajustable)  
 D3. Tubo entrada leche  
 D4. Recipiente de la leche

## Descripción de los accesorios

(página 2 - E )

- E1. Medida de café premolido  
 E2. Cepillo limpiador  
 E3. Surtidor de agua caliente  
 E4. Filtro ablandador de agua (\*solamente en algunos modelos)  
 E5. Papel indicador de “prueba de dureza total”  
 E6. Descalcificante

## CONTROLES PRELIMINARES

### Controlar el aparato

Después de retirar todo el empaque, asegúrese de la integridad del aparato y de que no falten accesorios.

No use el aparato si resulta dañado visiblemente.

Póngase en contacto con el Customer Experience de De'Longhi.

### Instalar el aparato



**¡Importante!**

Respeste las siguientes advertencias importantes cuando instale el aparato:

- El aparato se calienta.  
Después de haber dispuesto el aparato sobre la superficie de trabajo, verifique que haya un espacio de aproximadamente 3 cm (1,18 in.) entre las superficies del

aparato y las partes laterales y posterior y un espacio libre de cuando menos 5,9 cm (15 in.) sobre la cafetera.

- La penetración de agua en la cafetera puede causar daños. No disponga el aparato cerca de grifos de agua o fregaderos.
- Si el agua se congela, el aparato puede averiarse.  
No instale nunca el aparato en un ambiente que pueda alcanzar una temperatura inferior al punto de congelación.
- Disponga el cable de alimentación para que no pueda resultar dañado por bordes cortantes o para que no toque superficies calientes (por ejemplo placas eléctricas calientes).

### Conectar el aparato



**¡Importante!**

Verifique que la tensión (voltaje) de la red eléctrica corresponda con la indicada en la placa ubicada en la parte inferior del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el tomacorriente y la clavija del aparato, haga cambiar el tomacorriente por otro del tipo adecuado, por personal calificado.

### Usar el aparato por primera vez



**Nota:**

- Se ha usado café para la prueba en la fábrica del aparato y, por consiguiente, es normal que haya restos de café en el molinillo. De todos formas la máquina se garantiza nueva.
- Ha de personalizar la dureza del agua cuanto antes según las siguientes instrucciones contenidas en la sección “Ajustar la dureza del agua” (página 41).

Siga las instrucciones:

- Extraiga el depósito de agua, llénelo hasta la línea MAX con agua fresca (fig. 1A) y póngalo de nuevo en el aparato (fig. 1B).
- Verifique que el surtidor de agua caliente esté situado en la boquilla y coloque debajo un recipiente (fig. 2) con una capacidad mínima de 100 ml.
- Inserte la clavija en el tomacorriente y oprima el interruptor principal (fig. 3).
- Los pilotos y se encienden (fig. 4).
- Oprima el botón : sale agua por el surtidor de agua caliente y luego se apaga.
- El aparato se apaga automáticamente.

El aparato está listo para el uso normal.



**Nota:**

- Cuando use el aparato por primera vez, debe preparar 4-5 tazas de café o 4-5 capuchinos antes de obtener resultados satisfactorios.

- Para disfrutar más de su café y mejorar las prestaciones de su aparato, le recomendamos instalar un filtro ablandador de agua según se describe en la sección “FILTRO ABLANDADOR DE AGUA” (página 47). Si su modelo no tiene filtro, puede solicitar uno al centro de asistencia De’Longhi.

## ENCENDER EL APARATO



### Nota:

Antes de encender el aparato, asegúrese de que el interruptor principal esté oprimido (fig. 3).

Cada vez que enciende el aparato, se efectúa automáticamente un ciclo de precalentamiento y enjuague que no puede interrumpirse.

El aparato está listo para el uso únicamente tras completar este ciclo.



### ¡Peligro de quemaduras!

Durante el enjuague, sale un poco de agua caliente por los surtidores de café que se recoge en la bandeja recoge gotas inferior. Evite el contacto con salpicaduras de agua.

- Oprima el botón (fig. 5) para encender el aparato. centellea para indicar que el aparato se está calentando y está realizando un ciclo de enjuague automático (mediante la circulación de agua caliente el aparato calienta la caldera y los circuitos internos).

El aparato está caliente cuando el piloto se apaga y los pilotos de sabor del café y bebidas se encienden.

## APAGAR EL APARATO

Cuando la cafetera se apaga tras haberse usado para preparar café, ejecuta un ciclo automático de enjuague.



### ¡Peligro de quemaduras!

Durante el enjuague, sale un poco de agua caliente por los surtidores de café.

Evite el contacto con salpicaduras de agua.

Oprima el botón para apagar el aparato (standby). El aparato efectúa un ciclo de enjuague y luego se apaga.



### Nota:

Si no usa el aparato durante un largo periodo, apague el interruptor principal de la cafetera.

- primero oprima el botón (fig. 5) para apagar el aparato;
- suelte el interruptor principal en el lado del aparato (fig. 3).



### ¡Importante!

No oprima nunca el interruptor principal cuando el aparato está encendido.

## AJUSTAR LA DUREZA DEL AGUA

El piloto (descalcificación) se enciende después de un periodo de tiempo según la dureza del agua.

Los ajustes de la fábrica contemplan un valor de dureza equivalente a 4.

La cafetera también puede programarse según la dureza del agua potable en las varias regiones para descalcificar con menos frecuencia la cafetera.

## Medir la dureza del agua

1. Retire el papel indicador de “prueba de dureza total” adjunto a este manual en su paquete.
2. Sumerja completamente el papel en un vaso de agua durante un segundo.
3. Retire el papel del agua y agítelo ligeramente. Después de aproximadamente un minuto se forman 1, 2, 3 o 4 cuadrados rojos, dependiendo de la dureza del agua. Cada cuadrado corresponde a un nivel.

## Ajustar la dureza del agua

1. Con la cafetera encendida, mantenga oprimido el botón durante aproximadamente seis segundos hasta que el piloto se encienda: y centellean.
2. Gire la perilla hasta seleccionar el nivel requerido:

Girar la perilla	Seleccionar nivel	Prueba de dureza del agua correspondiente
	Agua blanda 	
	Agua ligeramente blanda 	
	Agua dura 	
	Agua muy dura 	

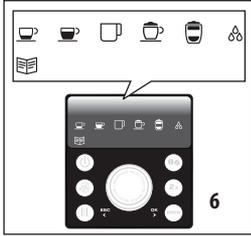
4. Oprima el botón para confirmar: el piloto se enciende para indicar que el aparato está guardando el nuevo ajuste. (Si quiere abortar el nuevo ajuste, oprima el botón correspondiente a .

Entonces la máquina está reprogramada con el nuevo ajuste de la dureza del agua.

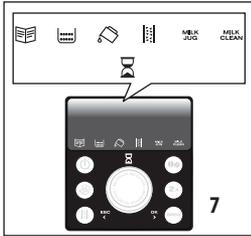
## Valores predeterminados (reset)

Restablece el nivel de la dureza del agua para los valores predeterminados. Haga lo siguiente para restablecer los valores predeterminados:

1. Con la cafetera encendida, mantenga oprimido el botón  durante aproximadamente seis segundos.



2. Oprima de nuevo el botón  hasta que el piloto de la fig. 6 se encienda:  y  centellean.



3. Oprima el botón  para confirmar: el piloto de la fig. 7 centillea para indicar que el aparato está restableciendo los valores predeterminados. (Si quiere abortar la operación, oprima el botón  correspondiente a ).

## Regular el molinillo

El molinillo de café se ha configurado en la fábrica para preparar café correctamente y al principio no requiere regulaciones. Sin embargo, si tras haber preparado algunos café, piensa que el café sale muy claro y no lo suficientemente cremoso o bien sale muy lentamente (goteando), se puede regular mediante el control de ajuste molido (fig. 10).

### Nota:

El control de ajuste molido se ha de girar únicamente cuando el molinillo de café está funcionando.



Si el café sale muy lentamente o no sale, gire un clic en el sentido horario hacia "7".

Por otra parte, para obtener un café más cremoso y con más cuerpo, gire un clic en el sentido antihorario hacia "1" (no gire más de un clic a la vez sino el café podría salir goteando).

salir goteando).

Estos ajustes se apreciarán únicamente tras haber preparado al menos 2 tazas de café. Si este ajuste no proporciona los resultados deseados, gire el control otro clic.

## PREPARAR CAFÉ

### Seleccionar el sabor del café

La cafetera está configurada para preparar café con un sabor estándar. Puede elegir también uno de estos sabores:

		
Sabor suave	Sabor estándar	Sabor fuerte

Oprima el botón  (fig. 8) repetidamente para cambiar el sabor hasta ver el sabor deseado.

### Seleccionar el café

Para seleccionar el café, gire la perilla de selección (fig. 9) hasta que el piloto correspondiente a la cantidad elegida de café se encienda:

Café seleccionado	Cantidad en la taza (ml/oz)	2 tazas o cantidad doble
 ESPRESSO	30ml (1oz)	Oprima <b>2x</b>
 COFFEE	120ml (4oz)	
 LONG	120ml (4oz)	

Si quiere preparar 2 tazas de café o una cantidad doble de café, oprima el botón **2x**: el piloto correspondiente se enciende.

### Trucos para preparar un café más caliente

Para preparar un café más caliente, se recomienda efectuar lo siguiente:

- oprima el botón  para enjuagar el aparato. El agua caliente sale por los surtidores de café y calienta el circuito interno de la cafetera para que salga café más caliente.



**Danger of burns!** Si está situado en la boquilla, agua caliente sale por el surtidor de agua.

- caliente las tazas con agua caliente (use la función agua caliente).

### Preparar café con granos de café

#### ¡Importante!

No use granos de café caramelizados o recubiertos de azúcar porque podrían pegarse en el molinillo de café e inutilizar dicho molinillo.

1. Eche granos de café en el recipiente de granos de café (fig. 11).
2. Elija entre colocar bajo los surtidores de café:
  - 1 taza si quiere preparar un café (fig. 12);
  - 2 tazas si quiere 2 cafés.
3. Baje los surtidores todo lo posible para acercarlos a la taza. De esta forma el café sale más cremoso (fig. 13).
4. Oprima el  botón.
5. La preparación empieza y se detiene automáticamente.

**i Nota:**

- Mientras la cafetera prepara el café, puede interrumpir la salida siempre al presionar el botón **BREW**.
- Al final de la salida, para aumentar la cantidad de café en la taza, presione solamente sin soltar (3 segundos) el botón **BREW**.

Cuando el café se ha preparado, el aparato está listo para preparar otra bebida.

**i Nota!**

- Los pilotos pueden encenderse en el panel de control durante el uso. Sus significados aparecen en la sección "Explicación de los pilotos" en la página 48.
- Para preparar un café más caliente, consulte la sección "Trucos para preparar un café más caliente" (página 42).
- Si el café sale goteando, demasiado claro y no suficientemente cremoso o demasiado frío, lea los trucos en la sección "Solución de problemas" en la página 51.

## Preparar café usando café premolido

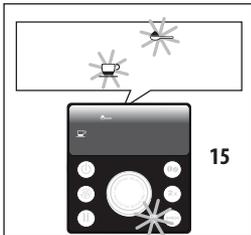
**! ¡Importante!**

- No agregue nunca café premolido cuando la cafetera está apagada ya que podría derramarse dentro de la cafetera y ensuciarla. Esto podría dañar el aparato.
- No use nunca más de 1 medidor raso ya que podría ensuciar la cafetera por dentro o obstruir el embudo.

**i Nota!**

Si usa café premolido, solamente puede preparar una taza de café a la vez (se aconseja no seleccionar una cantidad doble).

1. Mantenga oprimido el botón **☉** (fig. 8) hasta que se visualice.
2. Abra la tapa del embudo del café premolido.
3. Asegúrese de que el embudo no esté obstruido y agregue un medidor raso de café premolido (fig. 14).
4. Coloque una taza bajo los surtidores de café.



5. Coloque una taza bajo los surtidores de café **BREW**; los pilotos de la fig. 15 se encienden.
6. Oprima el botón **BREW** para confirmar: la preparación empieza y se detiene automáticamente.

## PREPARAR BEBIDAS CON LECHE

**i Nota:**

- Para no preparar leche con poca espuma o con burbujas grandes, limpie siempre la tapa del recipiente de la leche

según se describe en la sección "Limpiar el recipiente de la leche" en las páginas 44 y 45.

## Llenar y colocar el recipiente de la leche

1. Retire la tapa (fig. 16);
2. Llene el recipiente de la leche con suficiente leche sin superar el nivel **MAX** indicado en el recipiente (fig. 17). Cada marca en el lado del recipiente corresponde a 100 ml de leche.

**i Nota:**

Para obtener una espuma más densa, use leche desnatada o semidesnatada a temperatura de la heladera (aproximadamente 5°C).

3. Asegúrese de que el tubo de entrada de la leche se encuentre situado correctamente en la parte inferior de la tapa del recipiente de la leche (fig. 18).
4. Coloque la tapa en el recipiente de la leche.
5. Retire el surtidor de agua caliente de la boquilla.
6. Coloque el recipiente en la boquilla y empujelo hasta el tope (fig. 19).
7. Sitúe una taza suficientemente grande bajo los surtidores de café y leche espumada. Regule la distancia del surtidor de la leche. Empújelo hacia abajo simplemente (fig. 20) para acercarlo a la taza.
8. Respete las instrucciones siguientes para cada función.

## Ajustar la espuma

Controle que el control de ajuste espuma en la tapa del recipiente de la leche se visualice

## Preparar bebidas con leche automáticamente

Se puede preparar automáticamente CAPPUCINO y LATTE MACCHIATO. Haga lo siguiente:

1. Llene el recipiente de la leche y sitúelo según se describe anteriormente.
2. Gire la perilla de selección (fig. 9) hasta que el piloto correspondiente a la bebida requerida se encienda:  
: "Cappuccino";  
: "Latte macchiato".
3. Si quiere preparar una cantidad doble, oprima el botón **2x**: el piloto correspondiente se enciende.
4. Oprima el botón **BREW**.
5. Luego de unos segundos, sale leche espumada por el surtidor de la leche que cae en la taza situada debajo. La cafetera prepara automáticamente café después de la salida de la leche.

**i Nota!**

- Si durante la salida, quiere detener la preparación, oprima el botón **BREW**.

- Al final de la salida, para aumentar la cantidad de leche o café en la taza, oprima simplemente sin soltar (3 segundos) el botón **BREW**.
- No deje el recipiente de la leche fuera de la heladera durante mucho tiempo. Cuanto más caliente esté la leche (5 °C es lo ideal), más pobre será la calidad de la espuma.

## Limpiar el recipiente de la leche después del uso



### **¡Importante! ¡Peligro de quemaduras**

Durante la limpieza de los tubos internos del recipiente de la leche, puede salir un poco de agua caliente y vapor por el surtidor de la leche espumada.

Evite el contacto con salpicaduras de agua.

**MILK CLEAN** se enciende en el indicador visual cada vez que usa una función para la leche. Haga lo siguiente para eliminar todos los residuos de leche:

1. Deje el recipiente de la leche en la cafetera (no debe vaciarlo);
2. Coloque una taza u otro recipiente bajo el surtidor de leche espumada.
3. Gire el control de ajuste de espuma para situarlo en "CLEAN" (fig. 21).
4. Oprima el botón **BREW** para confirmar.
5. La limpieza empieza y acaba automáticamente.
6. Gire el control para situarlo en una de las selecciones de la espuma.
7. Retire el recipiente de la leche y limpie siempre la boquilla de conexión vapor con una esponja (consulte la fig. 22).



### **Nota!**

- Para preparar varios cafés usando la leche, limpie el recipiente de la leche luego de haber preparado la última bebida solamente.
- Puede guardar el recipiente de la leche en la heladera.

## SALIDA DE AGUA CALIENTE



### **¡Importante! Peligro de quemaduras.**

No deje nunca la cafetera sin vigilancia durante la salida de agua caliente o vapor.

El surtidor se calienta durante la salida. Agarre por el asa solamente.

## Delivering hot water

1. Asegúrese de que el surtidor de agua caliente esté situado correctamente (fig. 2).
2. Coloque un recipiente bajo el surtidor (tan cerca como sea posible para evitar salpicaduras).
3. Gire la perilla de selección (fig. 9) hasta que el piloto  se encienda.

4. Si quiere preparar una cantidad doble, oprima el botón **2x**: el piloto correspondiente se enciende.
5. Oprima el botón **BREW**.
6. La cafetera sirve agua caliente, después detiene el suministro automáticamente.  
Para interrumpir manualmente el suministro de agua caliente, oprima nuevamente el botón **BREW**.

## LIMPIEZA



### **¡Importante!**

- Para la limpieza del aparato no use solventes, detergentes abrasivos ni alcohol. Con las cafeteras automáticas de café espresso De'Longhi, no necesita usar productos químicos para limpiar la cafetera.
- Ninguno de los componentes puede lavarse en un lavavajillas salvo el recipiente de la leche (D).
- No use objetos metálicos para eliminar incrustaciones o residuos de café ya que podrían rayar las superficies metálicas o plásticas.

## Limpiar el recipiente de asientos de café

Cuando  se enciende, vacíe y limpie el recipiente de asientos de café.

El aparato sigue mostrando el mensaje y no puede preparar café hasta que el recipiente de asientos de café esté limpio.



### **¡Importante! ¡Peligro de quemaduras!**

Si prepara varios capuchinos uno tras otro, la bandeja metálica se calienta.

Espere hasta que se enfríe antes de tocarla y agárrela solamente por la parte delantera.

Para limpiar (con la cafetera encendida):

- Retire la bandeja recogegotas (fig. 23) para vaciarla y limpiarla.
- Vacíe el recipiente de asientos de café y límpielo meticulosamente para eliminar todos los restos en la parte inferior. Puede efectuar esta operación con la espátula del cepillo de la dotación.
- Controle la bandeja de condensados (indicador de nivel rojo) para vaciarla si es necesario.



### **¡Importante!**

Cuando retire la bandeja recogegotas, el recipiente de asientos de café ha de estar vacío sin nada.

Si no lo hace, cuando prepare los próximos cafés, el recipiente de asientos de café puede llenarse excesivamente y obstruir la cafetera.

## Limpiar la bandeja recogegotas y la bandeja de condensados



**¡Importante!**

La bandeja recogegotas tiene un indicador de nivel (rojo) que muestra el nivel del agua contenido (fig. 24).

Antes de que el indicador sobresalga de la bandeja de las tazas, vacíe y limpie la bandeja recogegotas pues el agua puede superar el borde y dañar el aparato, la superficie sobre la que apoya o las inmediaciones.

Para retirar la bandeja recogegotas:

1. Retire la bandeja recogegotas y el recipiente de asientos de café (fig. 23);
2. Vacíe la bandeja recogegotas y el recipiente de asientos de café y lávelos;
3. Controle la bandeja de condensados (indicador de nivel rojo) para vaciarla si es necesario.
4. Coloque de nuevo la bandeja recogegotas y el recipiente de asientos de café.

## Limpiar la cafetera por dentro



**¡Peligro de descargas eléctricas!**

Antes de limpiar las partes internas, la cafetera se debe apagar (consultar "Apagado") y desconectar del tomacorriente.

No sumerja nunca la cafetera en el agua.

1. Verifique regularmente (aproximadamente una vez al mes) que no haya suciedad en la parte interna del aparato (accesible tras retirar la bandeja recogegotas). Si es necesario, elimine los residuos de café con el cepillo de la dotación o con una esponja.
2. Elimine los residuos con una aspiradora (fig. 25).

## Limpiar el depósito de agua

1. Limpie el depósito de agua (A11) regularmente (una vez al mes más o menos y cada vez que sustituya el filtro ablandador de agua (si lo hay)) con un trapo húmedo y un líquido lavavajilla suave.
2. Retire el filtro (si lo hay) y enjuague con agua corriente.
3. Coloque de nuevo el filtro (si lo hay), llene el depósito con agua fresca y coloque otra vez dicho depósito.

## Limpiar los surtidores de café

1. Limpie regularmente los surtidores de café con una esponja o un trapo (fig. 26A).
2. Verifique que los orificios de los surtidores de café no estén obstruidos. Si es necesario, elimine los residuos de café con un palillo (fig. 26B).

## Limpiar el embudo del café premolido

Controle regularmente (una vez al mes aproximadamente) que el embudo del café premolido (A5) no esté obstruido. Si es necesario, elimine los residuos de café con el cepillo (E2) de la dotación.

## Limpiar el infusor

El infusor (A9) se ha de limpiar por lo menos mensualmente.



**¡Importante!**

El infusor no se debe extraer con la cafetera encendida.

1. Asegúrese de que la cafetera esté apagada correctamente (consulte "Apagar el aparato" en la página 41).
2. Retire el depósito de agua.
3. Abra la puerta del infusor (fig. 27) en el lado derecho.
4. Oprima los dos botones de liberación hacia dentro y al mismo tiempo tire del infusor hacia afuera (fig. 28).
5. Sumerja el infusor en el agua unos 5 minutos y luego enjuáguelo bajo el grifo.



**¡Importante!**

ENJUAGAR SOLAMENTE CON AGUA

NO USAR LÍQUIDO LAVAVAJILLA - NO LAVAVAJILLAS

Limpie el infusor sin usar un líquido lavavajillas porque se podría dañar.

6. Use el cepillo (E2) para eliminar residuos de café en el alojamiento del infusor, visibles por la puerta del infusor.
7. Luego de la limpieza, deslice el infusor por el soporte interno para colocarlo de nuevo; después oprima el símbolo PUSH completamente hasta que encaje (fig. 29).



**Nota:**

Si le resulta difícil colocar el infusor, adáptelo antes de la colocación para el tamaño correcto mediante la presión de las dos palancas de la fig. 30.

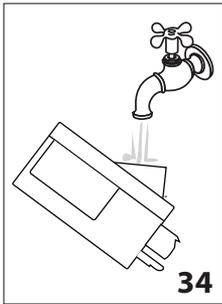
8. Luego de situar el infusor, asegúrese de que las dos palancas rojas encajen en sus alojamientos.
9. Cierre la puerta del infusor.
10. Coloque de nuevo el depósito de agua.

## Limpiar el recipiente de la leche

Limpie el recipiente de la leche cada dos días de la forma siguiente:

1. Retire la tapa.
2. Retire el surtidor de la leche y el tubo de entrada.
3. Gire el control de ajuste espuma en el sentido horario para situarlo en la posición "INSERT" (fig. 32) y tire hacia arriba.
4. Lave todos los componentes meticulosamente con agua caliente y un líquido lavavajilla suave. Puede lavar todos los componentes en el lavavajillas; debe situarlos en la cesta superior del lavavajillas. Asegúrese de la ausencia de

residuos de leche en el hueco y en la ranura bajo el control (consulte la fig. 33). Si es necesario use un palillo para raspar la ranura.



5. Enjuague por dentro el alojamiento del control de ajuste espuma con agua corriente (fig. 34).
6. Controle que el tubo de entrada y el surtidor no estén obstruidos con residuos de leche.
7. Coloque de nuevo el control (en el lugar correspondiente a la palabra "INSERT"), el surtidor y el tubo de entrada de la leche.

8. Coloque la tapa en el recipiente de la leche.

### Limpiar la boquilla de agua caliente/vapor

Cada vez que prepare leche, limpie la boquilla con una esponja para eliminar los restos de leche presentes en las juntas (consulte la fig. 22).

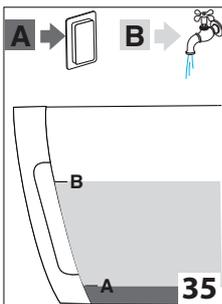
### DESCALCIFICACIÓN

Descalcifique la cafetera cuando aparece en el indicador visual.

¡Importante!

- El descalcificante contiene ácidos que pueden irritar la piel y los ojos. Es esencial respetar las advertencias de seguridad del fabricante, contenidas en el recipiente del descalcificante y las advertencias relacionadas con el procedimiento a seguir en caso de contacto con la piel o los ojos.
- Utilice únicamente un descalcificante De'Longhi. El uso de descalcificantes inadecuados y/o efectuar una descalcificación incorrecta puede provocar fallos no cubiertos por la garantía del fabricante.

1. Encienda la cafetera.
2. Vacíe el depósito de agua (A11) y retire el filtro ablandador en caso de haberlo.



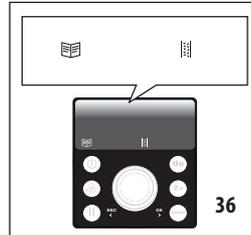
3. Vierta el descalcificante en el depósito hasta el nivel A (correspondiente a un paquete de 100ml (3,4oz/l)) indicado en la parte trasera del depósito (fig. 35A) y después agregue agua hasta el nivel B (fig. 35B).

Coloque un recipiente vacío con una capacidad mínima de 1,5 litros (50 oz.) bajo el surtidor de agua.

4. Espere hasta que el aparato esté listo para el uso.

¡Importante! Peligro de quemaduras

Sale agua caliente con ácido por el surtidor. Evite el contacto con salpicaduras de agua.



5. Oprima el botón : los pilotos de la fig. 36 se encienden: y centellea.
6. Oprima el botón para confirmar. (Si quiere abortar la operación, oprima el botón correspondiente a .

7. Oprima el botón para confirmar. Inicia el programa de descalcificación y el líquido descalcificante sale por el capuchinador.

El programa de descalcificación realiza automáticamente una serie de enjuagues y pausas para eliminar los residuos de sedimentación en el interior de la cafetera. Inicia el programa de descalcificación y el líquido descalcificante sale por el surtidor de agua.

Después de unos 20 minutos, los pilotos y se encienden.

8. El aparato está listo ahora para ser enjuagado con agua limpia. Retire el depósito de agua, vacíelo, enjuáguelo con agua corriente, llénelo con agua limpia hasta el nivel MAX, coloque el filtro (en caso de haberlo quitado antes) y coloque de nuevo el depósito de agua en la cafetera. El piloto se enciende.
9. Vacíe el recipiente utilizado para recoger la solución descalcificante y colóquelo de nuevo, vacío, bajo el surtidor de agua.
10. Oprima el botón para iniciar el enjuague. Del surtidor fluye agua caliente.
11. Cuando el depósito de agua está completamente vacío, los pilotos y se encienden.
12. Retire el depósito de agua, vacíelo, enjuáguelo con agua corriente, llénelo con agua limpia hasta el nivel MAX y coloque de nuevo el depósito de agua en la cafetera. El piloto se enciende.
13. Oprima el botón para iniciar el segundo enjuague. Del surtidor de café y del surtidor de agua fluye agua caliente.
14. Llene el depósito de agua y el aparato está listo para el uso.

**Nota:**

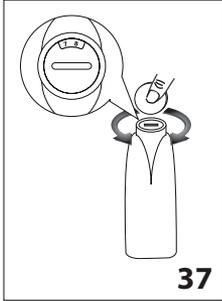
If the descaling cycle is not completed correctly (e.g. lack of electricity) we recommend repeating the cycle.

## FILTRO ABLANDADOR DE AGUA (SI INCLUIDO)

Algunos modelos incluyen un filtro ablandador de agua. Si su modelo no lo incluye, es aconsejable comprar uno en un centro de asistencia De'Longhi.

Siga las instrucciones siguientes para instalar el filtro correctamente.

### Instalar el filtro



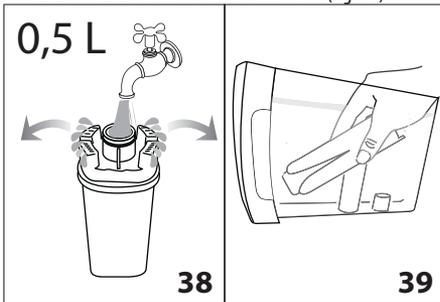
1. Retire el filtro del empaque.
2. Gire el disco indicador de fecha (fig. 37) hasta que se visualicen los siguientes 2 meses de uso.

**i Nota:**

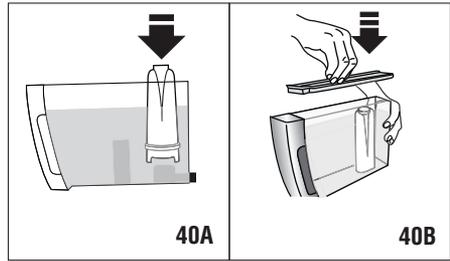
El filtro dura aproximadamente dos meses si el aparato se utiliza normalmente. Si la cafetera no

se utiliza y el filtro permanece instalado, durará un máximo de tres semanas.

3. Para activar el filtro, colóquelo bajo agua de grifo como se ve en la figura hasta que el agua se desborde por las aperturas laterales durante más de 1 minuto (fig. 38).



4. Retire el depósito del aparato y llénelo con agua.
5. Introduzca el filtro en el depósito de agua y sumérgalo completamente durante diez minutos más o menos, inclinandolo para permitir que salgan las burbujas de aire (fig. 39).
6. Introduzca el filtro en el alojamiento del filtro y empújelo hasta el tope (fig. 40A).
7. Cierre el depósito con la tapa, después coloque el depósito en la cafetera (fig. 40B).



Cuando instale el filtro, se ha de activar haciendo salir agua caliente hasta que fluya regularmente.

**! ¡Importante!**

Después de dos meses (consulte la fecha del indicador) o si no ha usado el aparato durante 3 semanas, ha de cambiar el filtro por otro nuevo; para ello repita el procedimiento de instalación.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión:	120 V~ 60 Hz max. 10A
Potencia consumida:	1250W
Presión:	15 bar
Capacidad del depósito de agua:	50 oz./1.5 litros max.
Medidas LxAxP:	238x350x445 mm
Longitud del cable:	1.80 m
Peso:	11.8 kg
Capacidad del recipiente de granos:	250 g max.



<p>2x</p> 	<p>La jarra de la leche está colocada incorrectamente o no lo está.</p>	<p>Empuje el recipiente de la leche hasta el tope.</p>
<p>2x</p> 	<p>Ha salido leche recientemente y los tubos dentro del recipiente de la leche se han de limpiar.</p>	<p>Gire el control de ajuste de la espuma para situarlo en CLEAN (fig. 21).</p>
<p>2x</p> 	<p>La perilla del espumador de la leche (D1) está situado en una posición incorrecta luego de la LIMPIEZA.</p>	<p>Gire la perilla para situarla en la posición .</p>
<p>2x</p> 	<p>El surtidor de agua no está colocado o lo está incorrectamente.</p>	<p>Empuje el surtidor de agua (E3) hasta el tope.</p>
<p>2x</p> 	<p>Se requiere el surtidor de agua en lugar del recipiente de la leche.</p>	<p>Coloque el surtidor de agua.</p>
<p>2x</p> 	<p>Alarma general .</p>	<p>Póngase en contacto con un centro de servicio.</p>
<p>2x</p> 	<p>El infusor no se ha colocado luego de la limpieza.</p>	<p>Coloque el infusor según las indicaciones de la sección "Limpiar el infusor".</p>

	<p>La molienda es demasiado fina y el café sale muy lentamente o no lo hace.</p>	<p>Haga otro café y gire la perilla de ajuste molido (fig. 10) un clic en el sentido horario hacia “7” durante el funcionamiento del molinillo de café.</p> <p>Si luego de preparar al menos 2 cafés, sigue saliendo lento, repita el procedimiento de corrección, gire la perilla de ajuste molido otro clic hasta que salga correctamente (consulte la sección “Ajustar el molinillo de café” en la página 41).</p> <p>Si el problema no se resuelve, gire la perilla del vapor hacia la posición I y haga salir agua por el capuchinador.</p>
	<p>La función premolido se ha seleccionado pero no se ha vertido café premolido.</p>	<p>Vierta café premolido en el embudo de café.</p>
	<p>Se ha usado demasiado café.</p>	<p>Seleccione un sabor más suave o disminuya la cantidad de café premolido y prepare de nuevo café.</p>
	<p>El circuito del agua está vacío: debe colocar el surtidor de agua.</p>	<p>Coloque el surtidor de agua y haga salir agua caliente.</p>
	<p>El circuito del agua está vacío.</p>	<p>Oprima OK para que salga agua por el surtidor (E3) hasta que fluya normalmente. Si el problema no se resuelve, asegúrese de que el depósito de agua encaje completamente.</p>

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sigue una lista de funcionamientos anómalos posibles.

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con un centro de asistencia De'Longhi.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El café no está caliente.	Las tazas no se habían precalentado.	Enjuague las tazas con agua caliente para calentarlas (NOTA puede usar la función agua caliente).
	El infusor se ha enfriado porque han pasado 2/3 minutos desde que se preparó el último café.	Antes de preparar café, caliente el infusor mediante un enjuague (consulte "Trucos para preparar café más caliente", página 42)
El café está claro o no es suficientemente cremoso.	El café no está bastante molido.	Gire el control de ajuste molido un clic en el sentido antihorario "1" durante el funcionamiento del molinillo de café (fig. 10). Siga girando un clic cada vez hasta que el café salga bien. El efecto se ve únicamente después de 2 cafés (consulte la sección "Ajustar el molinillo de café" en la página 42).
	El café no es del tipo adecuado.	Use café premolido para cafeteras de espresso.
El café sale demasiado lentamente o goteando.	El café está molido excesivamente.	Gire el control de ajuste molido un clic en el sentido horario "7" durante el funcionamiento del molinillo de café (fig. 10). Siga girando un clic cada vez hasta que el café salga bien. El efecto se ve únicamente después de 2 cafés (consulte la sección "Ajustar el molinillo de café" en la página 42)
El café no sale por uno de los surtidores.	Los surtidores están obstruidos.	Limpie los surtidores con un palillo (fig. 26B).
La leche no sale por el surtidor de la leche.	La tapa del recipiente de la leche está sucia.	Limpie la tapa del recipiente de la leche según se describe en la sección "Limpiar el recipiente de la leche".
La leche contiene burbujas grandes y chorrea por el surtidor de la leche o hace poca espuma.	La tapa del recipiente de la leche está sucia.	Limpie la tapa del recipiente de la leche según se describe en la sección "Limpiar el recipiente de la leche".
	La leche no está bastante fría o no es semidesnatada.	Use leche desnatada o semidesnatada a temperatura de la heladera (aproximadamente 5°C). Si el resultado no es el esperado, cambie la marca de la leche.
	El control de ajuste espuma no se ha configurado correctamente.	Ajuste según las instrucciones contenidas en la sección "Preparar bebidas con leche".
	La tapa del recipiente de la leche o el control de ajuste espuma está sucio.	Limpie la tapa del recipiente de la leche y el control según se describe en la sección "Limpiar el recipiente de la leche".
El aparato no se enciende.	No está conectado al tomacorriente.	Conecte el aparato al tomacorriente.
	El interruptor principal (A7) no está oprimido.	Oprima el interruptor principal (fig. 3).
El infusor no se puede retirar.	El aparato no se ha apagado correctamente.	Oprima el botón  para apagar el aparato (pag. 41)

## **GARANTÍA LIMITADA**

---

Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

### **Alcance de la garantía**

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El modelo reparado o de sustitución será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía. Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

### **Duración de la garantía**

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

### **Exclusiones de la garantía**

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

### **Obtención de servicios de garantía**

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

Residentes de México: Por favor contactar 01-800-711-88-05 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al período de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados/países no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

### **Leyes del país**

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado/país a otro.